



Standard Terminology for Expressing Conclusions of Forensic Document Examiners¹

This standard is issued under the fixed designation E 1658; the number immediately following the designation indicates the year of original adoption or, in the case of revision, the year of last revision. A number in parentheses indicates the year of last reapproval. A superscript epsilon (ϵ) indicates an editorial change since the last revision or reapproval.

1. Scope

1.1 This terminology is intended to assist forensic document examiners in expressing conclusions or opinions based on their examinations.

1.2 The terms in this terminology are based on the report of a committee of the Questioned Document Section of the American Academy of Forensic Science that was adopted as the recommended guidelines in reports and testimony by the Questioned Document Section of the American Academy of Forensic Science and the American Board of Forensic Document Examiners².

2. Referenced Documents

2.1 ASTM Standards:³

E 444 Guide for Scope of Work of Forensic Document Examiners

3. Significance and Use

3.1 Document examiners begin examinations from a point of neutrality. There are an infinite number of gradations of opinion toward an identification or toward an elimination. It is in those cases wherein the opinion is less than definite that careful attention is especially needed in the choice of language used to convey the weight of the evidence.

3.2 Common sense dictates that we must limit the terminology we use in expressing our degrees of confidence in the evidence to terms that are readily understandable to those who use our services (including investigators, attorneys, judges, and jury members), as well as to other document examiners. The expressions used to differentiate the gradations of opinions should not be considered as strongly defined “categories”. These expressions should be guidelines without sharply defined boundaries.

3.3 When a forensic document examiner chooses to use one of the terms defined below, the listener or reader can assume that this is what the examiner intended the term to mean. To avoid the possibility of misinterpretation of a term where the expert is not present to explain the guidelines in this standard, the appropriate definition(s) could be quoted in or appended to reports.

3.4 The examples are given both in the first person and in third person since both methods of reporting are used by document examiners and since both forms meet the main purpose of the standard, *i. e.*, to suggest terminology that is readily understandable. These examples should not be regarded as the only ways to utilize probability statements in reports and testimony. In following any guidelines, the examiner should always bear in mind that sometimes the examination will lead into paths that cannot be anticipated and that no guidelines can cover exactly.

3.5 Although the material that follows deals with handwriting, forensic document examiners may apply this terminology to other examinations within the scope of their work, as described in Guide **E 444**, and it may be used by forensic examiners in other areas, as appropriate.

3.6 *This standard does not purport to address all of the safety concerns, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety and health practices and determine the applicability of regulatory limitations prior to use.*

4. Terminology

4.1 Recommended Terms:

identification (definite conclusion of identity)—this is the highest degree of confidence expressed by document examiners in handwriting comparisons. The examiner has no reservations whatever, and although prohibited from using the word “fact,” the examiner is certain, based on evidence contained in the handwriting, that the writer of the known material actually wrote the writing in question.

Examples—It has been concluded that John Doe wrote the questioned material, or it is my opinion [or conclusion] that John Doe of the known material wrote the questioned material.

strong probability (highly probable, very probable)—the evidence is very persuasive, yet some critical feature or quality is missing so that an *identification* is not in order;

¹ This terminology is under the jurisdiction of ASTM Committee E30 on Forensic Sciences and is the direct responsibility of Subcommittee E30.02 on Questioned Documents.

Current edition approved Aug. 15, 2008. Published October 2008. Originally approved in 1995. Last previous edition approved in 2004 as E 1658 – 04.

² For referenced ASTM standards, visit the ASTM website, www.astm.org, or contact ASTM Customer Service at service@astm.org. For *Annual Book of ASTM Standards* volume information, refer to the standard's Document Summary page on the ASTM website.

³ McAlexander T. V., Beck, J., and Dick, R., “The Standardization of Handwriting Opinion Terminology,” *Journal of Forensic Science*, Vol. 36, No. 2, March 1991, pp. 311–319.

however, the examiner is virtually certain that the questioned and known writings were written by the same individual.

Examples—There is *strong probability* that the John Doe of the known material wrote the questioned material, or it is my opinion (or conclusion or determination) that the John Doe of the known material *very probably* wrote the questioned material.

DISCUSSION—Some examiners doubt the desirability of differentiating between **strong probability** and **probable**, and certainly they may eliminate this terminology. But those examiners who are trying to encompass the entire “gray scale” of degrees of confidence may wish to use this or a similar term.

probable—the evidence contained in the handwriting points rather strongly toward the questioned and known writings having been written by the same individual; however, it falls short of the “virtually certain” degree of confidence.

Examples—It has been concluded that the John Doe of the known material probably wrote the questioned material, or it is my opinion (or conclusion or determination) that the John Doe of the known material *probably* wrote the questioned material.

indications (evidence to suggest)—a body of writing has few features which are of significance for handwriting comparison purposes, but those features are in agreement with another body of writing.

Examples—There is evidence which *indicates* (or *suggests*) that the John Doe of the known material may have written the questioned material but the evidence falls far short of that necessary to support a definite conclusion.

DISCUSSION—This is a very weak opinion, and a report may be misinterpreted to be an identification by some readers if the report simply states, “The evidence *indicates* that the John Doe of the known material wrote the questioned material.” There should always be additional limiting words or phrases (such as “may have” or “but the evidence is far from conclusive”) when this opinion is reported, to ensure that the reader understands that the opinion is weak. Some examiners doubt the desirability of reporting an opinion this vague, and certainly they cannot be criticized if they eliminate this terminology. But those examiners who are trying to encompass the entire “gray scale” of degrees of confidence may wish to use this or a similar term.

no conclusion (totally inconclusive, indeterminable)—This is the zero point of the confidence scale. It is used when there are significantly limiting factors, such as disguise in the questioned and/or known writing or a lack of comparable writing, and the examiner does not have even a leaning one way or another.

Examples—*No conclusion* could be reached as to whether or not the John Doe of the known material wrote the questioned material, or I could not determine whether or not the John Doe of the known material wrote the questioned material.

indications did not—this carries the same weight as the indications term that is, it is a very weak opinion.

Examples—There is very little significant evidence present in the comparable portions of the questioned and known writings, but that evidence *suggests* that the John Doe of the

known material did not write the questioned material, or I found *indications* that the John Doe of the known material did *not* write the questioned material but the evidence is far from conclusive.

See Discussion after **indications**.

probably did not—the evidence points rather strongly against the questioned and known writings having been written by the same individual, but, as in the probable range above, the evidence is not quite up to the “virtually certain” range.

Examples—It has been concluded that the John Doe of the known material probably did not write the questioned material, or it is my opinion (or conclusion or determination) that the John Doe of the known material probably did not write the questioned material.

DISCUSSION—Some examiners prefer to state this opinion: “It is unlikely that the John Doe of the known material wrote the questioned material.” There is no strong objection to this, as “unlikely” is merely the Anglo-Saxon equivalent of “improbable”.

strong probability did not—this carries the same weight as strong probability on the identification side of the scale; that is, the examiner is virtually certain that the questioned and known writings were not written by the same individual.

Examples—There is strong probability that the John Doe of the known material did not write the questioned material, or in my opinion (or conclusion or determination) it is highly probable that the John Doe of the known material did not write the questioned material.

DISCUSSION—Certainly those examiners who choose to use “unlikely” in place of “probably did not” may wish to use “highly unlikely” here.

elimination—this, like the *definite conclusion of identity*, is the highest degree of confidence expressed by the document examiner in handwriting comparisons. By using this expression the examiner denotes no doubt in his opinion that the questioned and known writings were not written by the same individual.

Examples—It has been concluded that the John Doe of the known material did not write the questioned material, or it is my opinion (or conclusion or determination) that the John Doe of the known material did not write the questioned material.

DISCUSSION—This is often a very difficult determination to make in handwriting examinations, especially when only requested exemplars are available, and extreme care should be used in arriving at this conclusion.

4.1.1 When the opinion is less than definite, there is usually a necessity for additional comments, consisting of such things as reasons for qualification (if the available evidence allows that determination), suggestions for remedies (if any are known), and any other comments that will shed more light on the report. The report should stand alone with no extra explanations necessary.

4.2 *Deprecated and Discouraged Expressions:*

4.2.1 Several expressions occasionally used by document examiners are troublesome because they may be misinterpreted to imply bias, lack of clarity, or fallaciousness and their use is deprecated. Some of the terms are so blatantly inane (such as “make/no make”) that they will not be discussed. The use of others is discouraged because they are incomplete or misused. These expressions include:

possible/could have—these terms have no place in expert opinions on handwriting because the examiner’s task is to decide to what degree of certainty it can be said that a handwriting sample is by a specific person. If the evidence is so limited or unclear that no definite or qualified opinion can be expressed, then the proper answer is *no conclusion*. To say that the suspect “could have written the material in question” says nothing about probability and is therefore meaningless to the reader or to the court. The examiner should be clear on the different meanings of “possible” and “probable,” although they are often used interchangeably in everyday speech.

consistent with—there are times when this expression is perfectly appropriate, such as when “evidence consistent with disguise is present” or “evidence consistent with a simulation or tracing is present, but “the known writing is consistent with the questioned writing” has no intelligible meaning.

could not be identified/cannot identify—these terms are objectionable not only because they are ambiguous but also because they are biased; they imply that the examiner’s task is only to identify the suspect, not to decide whether or not the suspect is the writer. If one of these terms is used, it should always be followed by “or eliminate[d]”.

similarities were noted/differences as well as similarities—these expressions are meaningless without an explanation as to the extent and significance of the similarities or differences between the known and questioned material. These terms should never be substituted for gradations of opinions.

cannot be associated/cannot be connected—these terms are too vague and may be interpreted as reflecting bias as they have no counterpart suggesting that the writer cannot be eliminated either.

no identification—this expression could be understood to mean anything from a strong probability that the suspect wrote the questioned writing; to a complete elimination. It is not only confusing but also grammatically incorrect when used informally in sentences such as, “I no identified the writer” or “I made a no ident in this case.”

inconclusive—this is commonly used synonymously with no conclusion when the examiner is at the zero point on the scale of confidence. A potential problem is that some people understand this term to mean something short of definite (or conclusive), that is, any degree of probability, and the examiner should be aware of this ambiguity.

positive identification—This phrase is inappropriate because it seems to suggest that some identifications are more positive than others.

[strong] reason to believe—there are too many definitions of *believe* and *belief* that lack certitude. It is more appropriate to testify to our conclusion (or determination or expert opinion) than to our belief, so why use that term in a report?

qualified identification—An *identification* is not qualified. However, opinions may be qualified when the evidence falls short of an *identification* or *elimination*.

ASTM International takes no position respecting the validity of any patent rights asserted in connection with any item mentioned in this standard. Users of this standard are expressly advised that determination of the validity of any such patent rights, and the risk of infringement of such rights, are entirely their own responsibility.

This standard is subject to revision at any time by the responsible technical committee and must be reviewed every five years and if not revised, either reapproved or withdrawn. Your comments are invited either for revision of this standard or for additional standards and should be addressed to ASTM International Headquarters. Your comments will receive careful consideration at a meeting of the responsible technical committee, which you may attend. If you feel that your comments have not received a fair hearing you should make your views known to the ASTM Committee on Standards, at the address shown below.

This standard is copyrighted by ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA 19428-2959, United States. Individual reprints (single or multiple copies) of this standard may be obtained by contacting ASTM at the above address or at 610-832-9585 (phone), 610-832-9555 (fax), or service@astm.org (e-mail); or through the ASTM website (www.astm.org).